Steinbach

© 2021 Steinbach International GmbH
Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der Steinbach International GmbH. Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Steinbach International GmbH unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Vertrieben durch

Steinbach International GmbH

L. Steinbach Platz 1,

AT-4311 Schwertberg

helpdesk.steinbach.at

Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcie/ Información sobre el producto

steinbach-group.com

Pool Control App

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Piese de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamienne/ Piezas de recambio

steinbach-group.com/de/ersatzteile

Steinbach

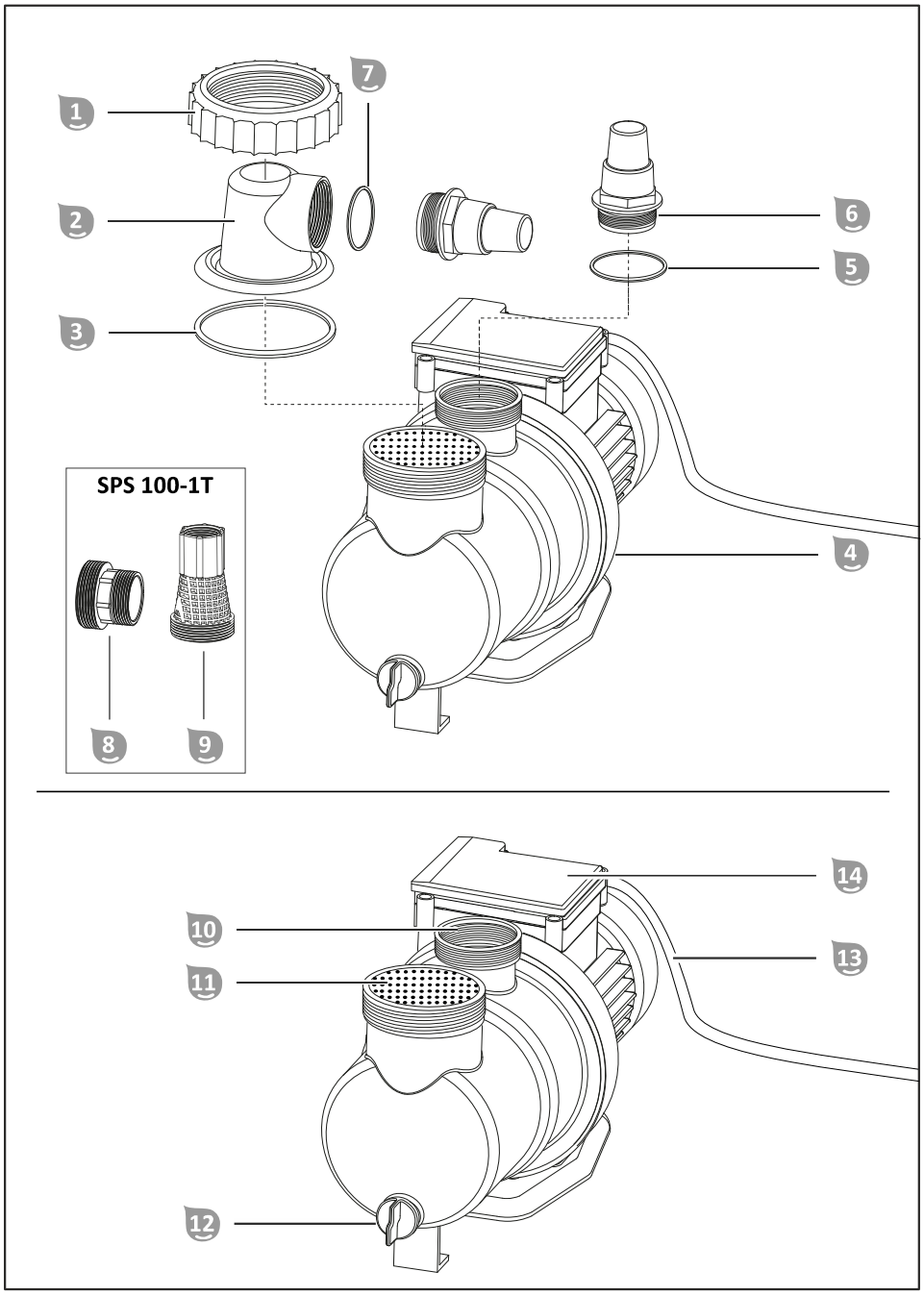
Originalbetriebsanleitung / Original owner's manual / Notice originale / Istruzioni originali / Manual original / Původní návod k používání / Eredeti használati utasítás / Izvirna navodila / Pôvodný návod na použitie / Instrukcja oryginalna / Instrucțiuni originale / Originalne upute / Оригинална инструкция / Orijinal kullanım talimatları

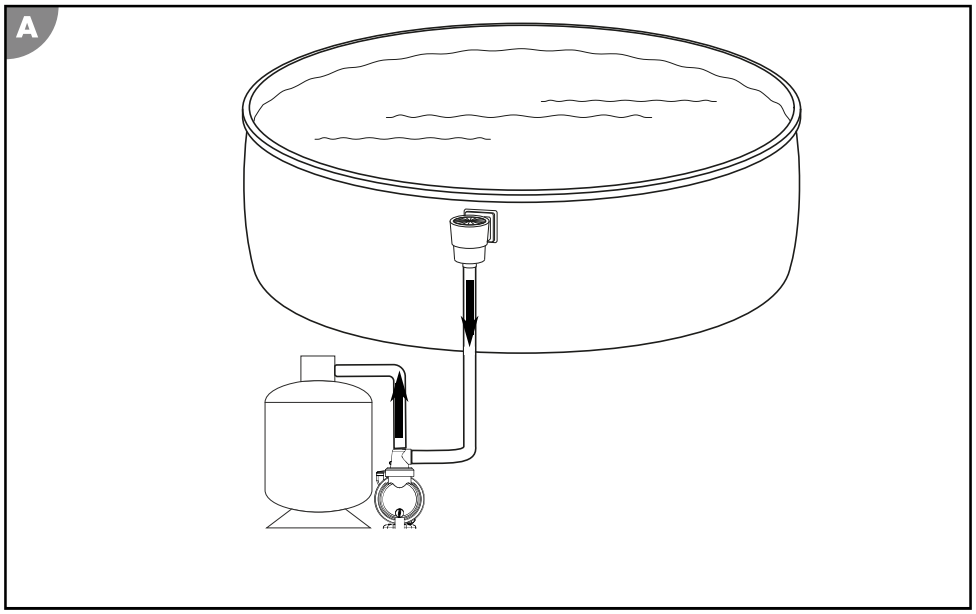
Filterpumpe

SPS 50-1T
SPS 75-1T
SPS 100-1T



de	Filterpumpe ... 5	en	Filter pump ... 20
fr	Pompe de filtration ... 34	it	Pompa per filtro ... 49
es	Bomba de filtración ... 64	cs	Filtrační čerpadlo ... 79
hu	Szűrőszivattyú ... 94	sl	Filtrska črpalka ... 109
sk	Filtračné čerpadlo ... 123	pl	Pompa filtrująca ... 138
ro	Pompă de filtrare ... 153	hr/bs	Pumpa filtra ... 168
bg	Филтърна помпа ... 182	tr	Filtre pompası ... 198


1
2
3
7
6
5
4
SPS 100-1T
8
9
10
11
12
13
14



Lieferumfang/Geräteteile

1. Schraubring
2. Vorfilterdeckel
3. O-Ring-Dichtung groß (Ø 79 mm)
4. Pumpe
5. O-Ring-Dichtung mittel (Ø 54 mm)
6. Schlauch-Adapter (2x)
7. O-Ring-Dichtung klein (Ø 45 mm)
8. Adapter INTEX Saugleitung (Art. 040933)
9. Adapter INTEX Retourleitung (Art. 040934)

Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

Geräteteile

10. Anschluss Pumpe/Druckleitung
11. Vorfilter
12. Ablassschraube
13. Netzkabel
14. Timer

Rozsah dodávky / části zařízení

1. Prstenec se závitem
2. Kryt předfiltru
3. Těsnění o kroužku velké (Ø 79 mm)
4. Čerpadlo
5. Těsnění o kroužku střední (Ø 54 mm)
6. Adaptér na hadici (2x)
7. Těsnění o kroužku malé (Ø 45 mm)
8. Adaptér INTEX na sací vedení (Art. 040933)
9. Adaptér INTEX na vratné vedení (Art. 040934)

Návod k obsluze (bez obrázku)

Díly přístroje

10. Přípojka čerpadla / tlakového vedení
11. Předfiltr
12. Vypouštěcí zátka
13. Síťový kabel
14. Časový spínač

Obsah

Přehled **3**
Rozsah dodávky / části zařízení **78**
Obecně **80**
Přečtěte si návod k obsluze a uchovejte jej 80
Použití v souladu s určením 80
Vysvětlení značek **80**
Bezpečnost **80**
Rozbalení a kontrola rozsahu dodávky **82**
Příprava **82**
Volba místa 82
Popis **82**
Popis filtračního čerpadla 82
Funkce časového spínače 83
Doba filtrace 83
První uvedení do provozu **83**
Kontrola před uvedením do provozu 83
První uvedení do provozu časového spínače 83
Příprava čerpadla 83
Montáž přípojek vedení 84
Připojení vedení 85
Odvzdušnění čerpadla 85
Obsluha **85**
Údržba **86**
Výměna baterie časového spínače 86
Čištění **86**
Čištění čerpadla 86
Kontrola **87**
Skladování **87**
Zazimování 87
Zjišťování poruch **87**
Technické údaje **88**
Technické údaje SPS 50-1T 88
Technické údaje SPS 75-1T 88
Technické údaje SPS 100-1T 89
Náhradní díly **90**
Prohlášení o shodě **91**
Likvidace **91**

Obecně

Přečtěte si návod k obsluze a uchovejte jej



Tento návod k obsluze patří k tomuto filtračnímu čerpadlu (dále jen „přístroj“). Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a ovládání.

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržování tohoto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškozením přístroje.

Návod k obsluze si uschovejte pro další použití. Pokud přístroj poskytnete třetím stranám, bezpodmínečně jim předejte také tento návod k obsluze.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je koncipován výhradně k čerpání bazénové vody s maximální teplotou 35 °C a maximální koncentrací soli 0,5 % (elektrolýza soli).

Filtrační čerpadlo čerpá vodu ke koupání z bazénu do filtračního zařízení.

Je určen výhradně pro soukromé použití a není vhodný pro komerční použití. Používejte přístroj pouze způsobem popsaným v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné používání je považováno za nesprávné používání a může způsobit věcné škody nebo dokonce škody na zdraví. Přístroj není hračka pro děti.

Výrobce ani prodejce neručí na škody, které vznikly nesprávným nebo špatným používáním.

Používejte přístroj pouze tehdy, pokud je řádně připojený.

Vysvětlení značek

V tomto návodu k obsluze, na přístroji nebo na obalu jsou použity následující symboly.



Zde naleznete užitečné doplňující informace.



Nebezpečí poškození! Obal neotvírejte ostrými nebo špičatými předměty, např. nožem.

Bezpečnost

V tomto návodu k obsluze se používají následující signální slova.

⚠ VAROVÁNÍ!	Tento signální symbol/slovo označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.
⚠ POZOR!	Tento signální symbol/slovo označuje nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek malé nebo lehké zranění.
UPOZORNĚNÍ!	Toto signální slovo varuje před možnými materiálními škodami.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Chybná elektroinstalace nebo příliš vysoké síťové napětí mohou způsobit elektrický výboj.

- Síťový kabel připojte pouze tehdy, když síťové napětí zásuvky souhlasí s údajem na typovém štítku.
- Připojte síťový kabel jen k dobře přístupné zásuvce, abyste síťový kabel v případě poruchy rychle mohli odpojit od elektrické sítě.

- Používejte přístroj jen s připojením k zásuvce s ochranným vodičem s jištěním maximálně 16 A.
- Přístroj musí být napájen přes ochranný vypínač proti chybnému proudu s domezovacím chybovým proudem max. 30 mA.
- Neprovozujte přístroj, pokud vykazuje viditelná poškození nebo pokud je připojovací kabel závadný.
- Přístroj neotevírejte – opravu přenechte odborným pracovníkům. V příslušném případě se obraťte na servisní adresu na zadní straně návodu. V případě samostatně provedených oprav, neodborného připojení nebo nesprávné obsluhy jsou nároky na uplatnění záruky a garance vyloučeny.
- Síťového kabelu se nikdy nedotýkejte vlhkýma rukama.
- Síťový kabel nikdy nevytahujte ze zásuvky tahem za kabel, nýbrž vždy za zástrčku.
- Připojovací kabel nikdy nepoužívejte jako nosné madlo.
- Udržujte přístroj a připojovací kabel daleko od otevřeného ohně a horkých povrchů.
- Nepokládejte na připojovací kabel žádné předměty.
- Síťový kabel nezakopávejte.
- Připojovací kabel pokládejte tak, aby nehrozilo zakopnutí přes kabel.
- Připojovací kabel nezalamujte ani neveďte přes ostré hrany.
- V případě potřeby používejte pouze prodlužovací vedení, které jsou vhodné i pro venkovní prostředí. Použití prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Přístroj nepoužívejte při bouřce. Vypněte jej a vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.
- Když přístroj nepoužíváte nebo je čistíte, popřípadě dojde k poruše, vždy přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Při opravách se smí používat pouze díly odpovídající původním údajům přístroje. Přístroj obsahuje elektrické a mechanické díly nezbytné pro ochranu proti zdrojům nebezpečí.
- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství dodané nebo doporučené výrobcem. Při použití cizích dílů dojde k okamžitému zániku záruky.

Bezpečnostní pokyny pro osoby

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. částečně postižení, starší osoby s omezením tělesných a duševních schopností) nebo nedostatkem zkušeností a znalostí (např. starší děti).

Nesprávné zacházení s přístrojem může mít za následek těžká zranění nebo poškození přístroje.

- Jiným osobám umožněte přístup k přístroji až poté, co si přečetly kompletně tento návod a porozuměly mu nebo byly poučeny o řádném používání a s tím spojenými riziky.
- Nenechávejte nikdy osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi (např.: děti nebo opilé osoby) nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi (např.: děti) v blízkosti přístroje bez dozoru.
- Nedovolte dětem ani osobám se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, popř. nedostatkem zkušeností a vědomostí, obsluhovat přístroj.
- Nenechávejte děti provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Děti si s přístrojem nebo s připojovacím kabelem nesmí hrát.

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění při nedostatečné kvalifikaci!

Nedostatečné zkušenosti nebo zručnost při zacházení s potřebnými nástroji a chybějící znalosti místních a normativních ustanovení pro potřebné řemeslné práce mohou mít za následek těžká zranění nebo materiální škody.

- Veškerými pracemi, jejichž rizika neumíte posoudit dostatečnými osobními znalostmi, pověřte kvalifikovaného odborníka.
- Přístroj nepoužívejte, jste-li ve stavu sníženého sebeovládání (např. pod vlivem drog, alkoholu nebo léků).

UPOZORNĚNÍ!

Nevhodné zacházení s přístrojem může vést k jeho poškození.

- Vyberte pro přístroj místo chráněné před povětrnostními podmínkami.
- Abyste zabránili přehřátí motoru, zajistěte dostatečnou výměnu vzduchu.
- Nenechte přístroj běžet na sucho (bez vody).
- Přístroj ani jeho části nikdy nevkládejte do bazénu.

Rozbalení a kontrola rozsahu dodávky

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí udušení obalovým materiálem!

Uvíznutí hlavy v obalové fólii nebo spolknutí ostatních obalových materiálů může vést k smrti udušením. Speciálně pro děti a osoby s omezenými duševními schopnostmi, které nedokážou odhadnout rizika kvůli svým nedostatečným znalostem a zkušenostem, je zde vyšší potenciál nebezpečí.

- Zajistěte, aby si s obalovým materiálem nehrály děti a osoby s omezenými duševními schopnostmi.

Příprava

Volba místa



Čerpadlo je dobře chráněno proti pronikání vody a cizích těles. Umístění chráněné před silnými povětrnostními vlivy však snižuje další znečištění a opotřebení.

Musejí být splněny nebo zohledněny následující požadavky:

- Poloha čerpadla mezi nasávacím vedením a vstupní tryskou a s dostatečnou vzdáleností od stěny bazénu, aby se čerpadlo nepoužívalo jako schůdky do bazénu
- Poloha čerpadla pod hladinou vody
- Maximální vzdálenost k bazénu tři metry
- Stabilní, pevný a vodorovný podklad, např. vymývaný beton

Popis

Popis filtračního čerpadla

Filtrační čerpadlo čerpá vodu ke koupání z bazénu do filtračního zařízení.

Integrovaný předfiltr zabraňuje proniknutí větších částí nečistot. Tím se chrání čerpadlo před poškozením.

Funkce časového spínače

Integrovaným časovým spínačem lze čerpadlo jednou denně ve stanovenou dobu automaticky zapnout a vypnout. Více intervalů během 24 hodin je možné nastavit pouze externím časovačem.

Časový spínač má baterii (viz kapitolu „Technické údaje“). V případě odpojení od napájení nebo při výpadku proudu zůstanou doba spuštění a doba chodu uloženy.

Doba filtrace

Obsah vody v bazénu se by se měl během 24 hodin přečerpat minimálně 2krát. Při větším využívání bazénu by se měl přečerpat 3krát až 5krát za den.

První uvedení do provozu

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí ohrožení života provozováním systému úpravy vody během koupání!

Nasávací otvor v bazénu může nasát vlasy nebo části oděvů a v extrémním případě zachytit pod vodou osoby a bránit jim ve vynoření.

- Během koupání osob v bazénu nikdy neprovozujte přístroj na úpravu vody.
- Pokud jsou provozovány přístroje zařízení na úpravu vody, zabraňte přístupu k bazénu.

CS

Kontrola před uvedením do provozu

- Přístroj není v bazénu a síťový kabel je odpojen od elektrického proudu

První uvedení do provozu časového spínače

Pokud nebudou provedeny níže uvedené kroky, bude časový spínač přesto fungovat bezvadně. V případě přerušení napájení se ovšem smažou uložené doby chodu filtrace.

1. Zkontrolujte, zda je síťový kabel čerpadla odpojen od elektrické sítě.
2. Pomocí křížového šroubováku PH1 uvolněte šrouby z krytu časového spínače a kryt sejměte.
3. Vytáhněte proužek z umělé hmoty, který je vidět pod baterií.
4. Kryt opět pevně našroubujte.

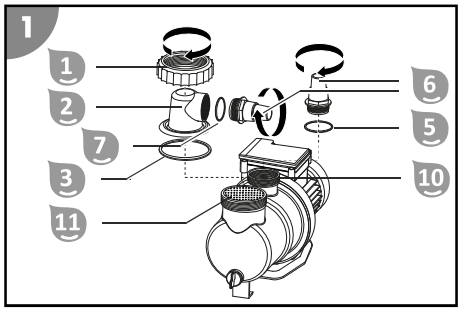
Funkce časového spínače zálohování paměti je aktivovaná.

Příprava čerpadla

Čerpadlo je při expedování od výrobce předem smontováno jen částečně.

Utahujte všechny šroubové spoje pouze ručně. Nadměrné utažení šroubových spojů poškozuje těsnění a plastové díly. Nepoužívejte žádné nářadí.
Lehce netěsné šroubové spoje můžete utěsnit teflonovou páskou.

1. Povolte prstenec se závitem 1 na krytu předfiltru 2 proti směru hodinových ručiček.
2. Sejměte kryt předfiltru 2 s prstencem se závitem z tělesa čerpadla.
3. Vložte těsnění O kroužku velké 3 do drážky na tělese čerpadla.
4. Vsaďte předfiltr 11 do čerpadla.
   Předfiltr je při expedování od výrobce již vsazený v čerpadle.
5. Nasaďte kryt předfiltru 2 na těleso čerpadla.
6. Zaveďte prstenec se závitem přes kryt předfiltru.
7. Otáčejte prstenec se závitem ve směru hodinových ručiček, dokud se neusadí ručně utažený.
8. Vložte těsnění O kroužku malé 7 do krytu předfiltru.



9. Ručně našroubujte do krytu předfiltru adaptér na hadici 6 ve směru hodinových ručiček
10. Vložte těsnění O kroužku střední 5 do vybrání výpusti čerpadla 10.
11. Ručně našroubujte adaptér na hadici 6 do výpusti čerpadla ve směru hodinových ručiček.

Čerpadlo je připraveno k provozu a může být připojeno k vedením.

Montáž přípojek vedení

Některé hadice, např. tlaková hadice, jsou velmi tuhé. Před montáží je proto položte na slunce, aby zahřátím získaly větší pružnost.

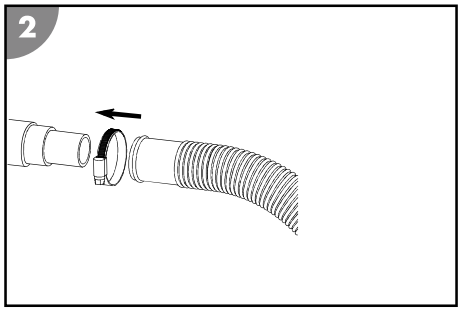
Utahujte všechny šroubové spoje pouze ručně. Nadměrné utažení šroubových spojů poškozuje těsnění a plastové díly.

Pro popsané přípojky používejte vhodné bazénové hadice Ø 32/38 mm. Pro ostatní bazénové hadice (např. INTEX se závitovým připojením) jsou zapotřebí přídavné adaptéry. Vhodné adaptéry naleznete v našem webovém obchodě na: www.steinbach-group.com

Pro nasunutí bazénové hadice na čerpadlo nebo filtrační nádobu postupujte následovně:

1. Přes hadici navlékněte hadicovou objímku.
2. Nasaďte hadici na hadicovou přípojku.
3. Upevněte hadicovou objímku k hadicové přípojce pomocí křížového šroubováku PH1.

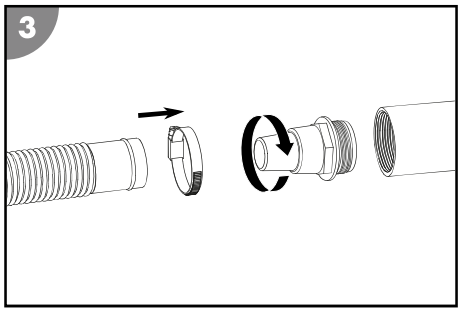
Nasazená bazénová hadice je namontována.



Při nasazení bazénové hadice s pomocí adaptéru na hadici čerpadla nebo filtrační nádoby postupujte následovně:

1. Zašroubujte adaptér na hadici do připojovacího závitu.
2. Přes hadici navlékněte hadicovou objímku.
3. Nasaďte hadici na adaptér na hadici.
4. Upevněte hadicovou objímku k adaptéru na hadici pomocí křížového šroubováku PH1.

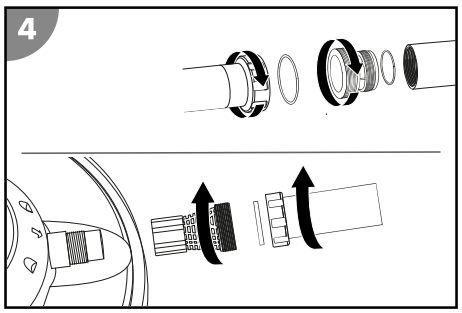
Nasazená bazénová hadice je namontována k adaptéru na hadici.



Pro přišroubování bazénové hadice INTEX (není součástí dodávky) na čerpadlo nebo filtrační nádobu postupujte následovně:

1. Našroubujte adaptér pro bazén INTEX nebo adaptér pro vratné vedení pro bazény INTEX do připojovacího závitu.
2. Našroubujte hadici na adaptér.

Bazénová hadice INTEX je přišroubována.



Připojení vedení

Připravte si následující materiál (není součástí rozsahu dodávky):

- Tlakové vedení
- Sací vedení
- Montážní materiál pro vedení

Pro připojení vedení k čerpadlu a filtrační nádobě postupujte tak, jak je uvedeno na začátku tohoto návodu na obrázku A:

1. Položte sací vedení od bazénu k čerpadlu.
   Sací vedení musí být co nejkratší, jelikož se s přibývající délkou snižuje výkon čerpadla.
2. Položte tlakové vedení od čerpadla k filtrační nádobě.

Vedení jsou připojena.

Odvzdušnění čerpadla

1. Obnovte přívod vody do čerpadla. Otevřete příp. uzavírací ventil nebo odstraňte zátku ze sacího vedení.
2. Odvzdušněte čerpadlo. K tomuto účelu uvolněte kryt předfiltru (2).
   Předfiltr (11) se naplní vodou.
3. Nechte předfiltr naplnit vodou.
4. Zavřete kryt předfiltru.
5. Uveďte čerpadlo do provozu.
6. Zkontrolujte čerpadlo i přípojky na případné netěsnosti.

Čerpadlo je odvzdušněné.

Obsluha

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí ohrožení života provozováním systému úpravy vody během koupání!

Nasávací otvor v bazénu může nasát vlasy nebo části oděvů a v extrémním případě zachytit pod vodou osoby a bránit jim ve vynoření.

- Během koupání osob v bazénu nikdy neprovozujte přístroj na úpravu vody.
- Pokud jsou provozovány přístroje zařízení na úpravu vody, zabraňte přístupu k bazénu.

⚠ POZOR!

Nebezpečí zranění!

Poškozený přístroj nebo poškozené příslušenství mohou způsobit zranění.

- Přístroj a příslušenství zkontrolujte (viz kapitola Kontrola).

Provoz čerpadla

1. Zajistěte, aby byly všechny hadice a trubky správně připojeny a aby hladina vody v bazénu činila minimálně 2,5 až 5 cm nad otvorem sacího vedení.
2. Zkontrolujte polohu ventilu svého filtračního zařízení ještě před aktivací čerpadla.
3. Připojte síťovou zástrčku čerpadla k napájení.

   Bliká ukazatel doby provozu (při vložené baterii se zobrazí naposledy zvolená doba provozu).

4. Stiskněte tlačítko Časový spínač 14 několikrát, dokud se nerozsvítí LED požadované doby provozu.
5. Zapněte čerpadlo 4 stisknutím tlačítka ON/OFF na časovém spínači 14.
   Od tohoto okamžiku čerpadlo běží a deaktivuje se automaticky po zvolené době provozu. Časový spínač aktivuje čerpadlo každý den ve stejnou dobu a na stejnou dobu provozu (jednou za 24 hodin).

   Čerpadlo běží.

6. Zkontrolujte, zda čerpadlo nevydává neobvyklé zvuky.
   Pokud je v systému vzduch, zařízení znovu odvzdušněte.
7. Pro manuální ukončení provozu čerpadla stiskněte tlačítko ON/OFF na časovém spínači 14.
   Manuálním ukončením se časový spínač deaktivuje.

   Čerpadlo je vypnuté.

Údržba

Výměna baterie časového spínače

1. Zkontrolujte, zda je síťový kabel čerpadla odpojen od elektrické sítě.
2. Pomocí křížového šroubováku PH1 uvolněte šrouby z krytu časového spínače a kryt sejměte.
3. Zatlačte lehce na jednu z hran baterie, aby se uvolnila. Vyjměte baterii.
4. Vyměňte baterii, viz kapitolu „Technické údaje".
5. Kryt opět pevně našroubujte.

Baterie časového spínače je vyměněná.

Čištění

Čistěte přístroj pouze běžně dostupným čističem na koupelny, čistou vodou z vodovodu a hadříkem, který nepouští chloupky. Agresivní čisticí prostředky mohou přístroj poškodit. Sprchu osušte pomocí utěrky, která nepouští vlákna.

Čištění čerpadla

1. Zavřete uzavírací ventily nebo zablokujte tok vody ke spojovacím vedením bazénu.
2. Odšroubujte kryt předfiltru 2.
3. Vyjměte a vyprázdněte předfiltr 11.
4. Mírně navlhčeným hadříkem vyčistěte čerpadlo a díly, které patří k rozsahu dodávky.
5. Suchým hadříkem usušte čerpadlo a díly, které patří k rozsahu dodávky.
6. Nasaďte předfiltr a namontujte kryt předfiltru.
7. Otevřete uzavírací ventily nebo obnovte tok vody ke spojovacím vedením bazénu.

Čerpadlo je vyčištěno.

Kontrola

Před každým použitím zkontrolujte následující:

- Jsou na přístroji viditelná poškození?
- Jsou na ovládacích prvcích viditelná poškození?
- Je příslušenství v bezvadném stavu?
- Jsou všechny rozvody v bezvadném stavu?
- Jsou větrací štěrbiny volné a čisté?

Poškozený přístroj nebo příslušenství neuvádějte do provozu. Nechejte zkontrolovat a opravit výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným odborníkem.

Skladování

Jakmile venkovní teplota trvale klesne pod +5 °C, musí se čerpadlo zazimovat, aby se zabránilo škodám způsobeným tvorbou ledu (popraskání kvůli mrazu).



Pevně připojené vodovodní potrubí se nemusí nutně odinstalovat. Pokud je místo čerpadla chráněno před silným znečištěním a silnými povětrnostními vlivy, stačí vypustit vodu z čerpadla a vodovodního potrubí.

CS

Zazimování

1. Odpojte síťovou zástrčku čerpadla od sítě 4.
2. Zavřete uzavírací ventily nebo zablokujte tok vody ke spojovacím vedením bazénu.
3. Demontujte spojovací vedení k bazénu a vyprázdněte vedení.
4. Odstraňte vypouštěcí zátky 12 na tělese čerpadla a úplně čerpadlo vypusťte.
5. Našroubujte vypouštěcí zátky do tělesa čerpadla.
6. Přístroj důkladně vyčistěte (viz kapitola „Čištění“).
7. Po vyčištění přístroj nechte zcela uschnout.
8. Přístroj uskladněte na suchém místě nevystaveném mrazu (≥ +5 °C) mimo přímé sluneční záření.

Přístroj je uskladněn.

Zjišťování poruch

Problém	Možná příčina	Odstranění problému
Ze vstupní trysky vycházejí vzduchové bubliny nebo vydává čerpadlo neobvyklé zvuky.	Čerpadlo nasává vzduch.	Zkontrolujte těsnost všech hadic a těsnění. Dotáhněte hadicové objímky.
		Zkontrolujte hladinu vody v bazénu a případně vodu dopouštějte tak dlouho, dokud nebude hladina vody přesahovat přes přípojku sacího vedení 2,5–5 cm.
	Hladina vody v bazénu je příliš nízká.	Zvyšte hladinu vody v bazénu.
	Předfiltrační koš (je-li používán) je plný/ucpaný.	Vyprázdněte předfiltrační koš.
	Sací vedení je plné/ucpané.	Vyčistěte sací vedení.

Problém	Možná příčina	Odstranění problému
Po zapnutí čerpadla nebliká LED časového spínače a čerpadlo se nespouští.	Čerpadlo nemá proud.	Připojte síťovou zástrčku čerpadla k napájení. Zkontrolujte, zda se případně nesepnul ochranný jistič chybového proudu.
	Čerpadlo je poškozené.	Obraťte se na zákaznický servis.
Čerpadlo neběží.	Je nastaven časový spínač.	Stiskněte tlačítko Timer (časový spínač). Pokud je čerpadlo vypnuté, lze nastavit dobu chodu. Zapněte čerpadlo.
	Je nastaven externí časovač.	Zkontrolujte doby běhu externího časovače.

Pokud nelze poruchu odstranit, kontaktujte zákaznický servis uvedený na poslední straně.

Technické údaje

Technické údaje SPS 50-1T

Model:	SPS 50-1T	Průtok:	max. 7 000 l/h
Číslo výrobku:	040949	Čerpací výška:	max. 7,5 m
Princip fungování:	samonasávací	Velikost bazénu (obsah vody):	max. 22 000 l
Předfiltr:	je součástí	Teplota vody:	max. 35 °C
Časový spínač:	integrovaný časový spínač	Velikost přípojky:	Ø 32/38 mm
Baterie časového spínače:	Knoflíková baterka CR2032; Lithium 3V	Stupeň krytí:	IPX5
Napájení:	220–240 V~, 50 Hz	Třída izolace:	F
Výkon:	max. 250 W	Hladina akustického tlaku****:	< 70 dB(A)

**** emisní hlasitost srovnatelná s velkým spotřebičem v domácnosti

Technické údaje SPS 75-1T

Model:	SPS 75-1T	Průtok:	max. 8 500 l/h
Číslo výrobku:	040916	Čerpací výška:	max. 9,0 m
Princip fungování:	samonasávací	Velikost bazénu (obsah vody):	max. 33 000 l
Předfiltr:	je součástí	Teplota vody:	max. 35 °C
Časový spínač:	integrovaný časový spínač	Velikost přípojky:	Ø 32/38 mm
Baterie časového spínače:	Knoflíková baterka CR2032; Lithium 3V	Stupeň krytí:	IPX5
Napájení:	220–240 V~, 50 Hz	Třída izolace:	F
Výkon:	max. 450 W	Hladina akustického tlaku****:	< 70 dB(A)

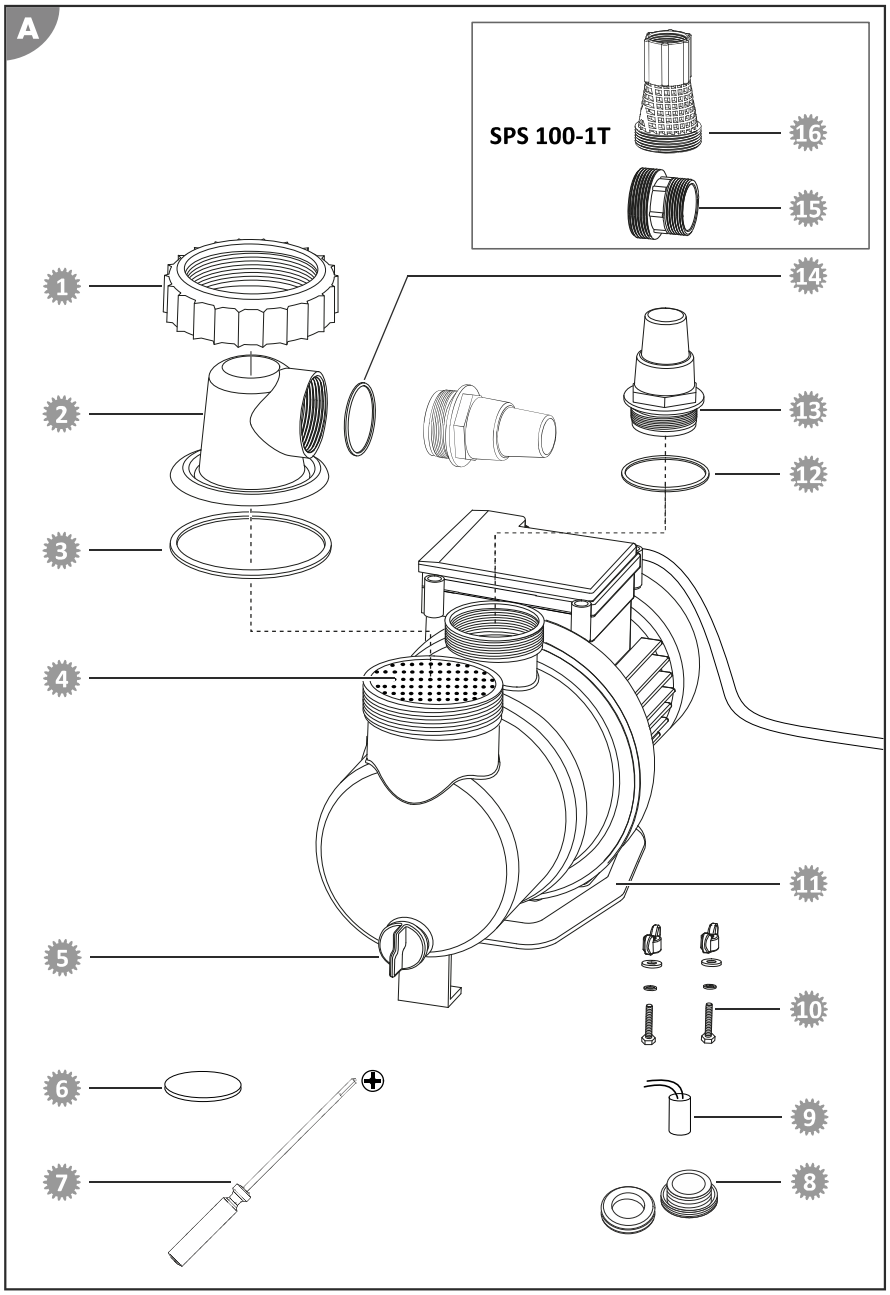
**** emisní hlasitost srovnatelná s velkým spotřebičem v domácnosti

Technické údaje SPS 100-1T

Model:	SPS 100-1T	Průtok:	max. 9 400 l/h
Číslo výrobku:	040917	Čerpací výška:	max. 10,0 m
Princip fungování:	samonasávací	Velikost bazénu (obsah vody):	max. 40 000 l
Předfiltr:	je součástí	Teplota vody:	max. 35 °C
Časový spínač:	integrovaný časový spínač	Velikost přípojky:	Ø 32/38 mm
Baterie časového spínače:	Knoflíková baterka CR2032; Lithium 3V	Stupeň krytí:	IPX5
Napájení:	220–240 V~, 50 Hz	Třída izolace:	F
Výkon:	max. 550 W	Hladina akustického tlaku****:	< 70 dB(A)

**** emisní hlasitost srovnatelná s velkým spotřebičem v domácnosti

Náhradní díly



1. 040924 - Prstenec se závitem
2. 040911 - Kryt předfiltru transparentní
3. 040930 - Těsnění o kroužku velké (Ø 79 mm)
4. 040927 - Předfiltr
5. 040953 - Vypouštěcí zátka vč. těsnění
6. 040915 - Lithiová baterie 3V CR2032 pro časový spínač
7. 040948 - Šroubovák pro časový spínač
8. 040918 - Těsnění kluzného kroužku SPS
9. 09760218 - Kondenzátor 8µF pro filtrační čerpadla SPS
10. 040978 - Montážní sada pro filtrační čerpadla
11. 040950 - Podlahová deska
12. 040928 - Těsnění o kroužku střední (Ø 54 mm)
13. 040841 - Adaptér na hadici
14. 040926 - Těsnění o kroužku malé (Ø 45 mm)
15. 040933 - Adaptér pro bazény INTEX
16. 040934 - Adaptér pro vratné vedení pro bazény INTEX

Prohlášení o shodě

CE

Společnost Steinbach International GmbH tímto prohlašuje, že filtrační čerpadlo odpovídá následujícím směrnicím:

- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- Směrnice ES (2014/35/EU)

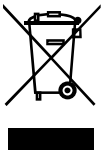
Úplný text prohlášení o shodě pro EU si můžete vyžádat na adrese uvedené na konci tohoto návodu.

Likvidace

Likvidace obalu

Obal vyhazujte vytříděný. Lepenku a kartón zlikvidujte jako starý papír, fólie předejte k recyklaci.

Likvidace starého přístroje



Staré přístroje nepatří do domovního odpadu!
Pokud už nebudete chtít přístroj používat, je každý spotřebitel **ze zákona povinen staré přístroje zlikvidovat vytříděné mimo domovní odpad**, např. jej odevzdat do sběrného dvora ve své obci/části města. Tím se zajistí, aby byly staré přístroje odborně zrecyklovány a zabránilo se negativnímu dopadu na životní prostředí. Proto jsou elektrické přístroje označeny výše uvedeným symbolem.



Baterie a akumulátory nepatří do odpadu z domácností!
Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni všechny baterie a akumulátory, ať už obsahují škodlivé látky* či nikoliv, odevzdat za účelem ekologické likvidace ve sběrném dvoře vaší obce / vaší městské části nebo v obchodě.
*označuje: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo, Li = lithium